

HYDROTOOLS™

By **SWIMLINE®**

HYDROTOOLS by Swimline / ILP
191 Rodeo Drive, Edgewood, New York 11717 | Tel: 1.631.254.2155 • Fax: 1.631.254.2363
Email: info@swimlinecorp.com • www.swimline.com

HYDROTOOLS™

By **SWIMLINE®**

Models 8940 8940G Thru-Wall Skimmer Instructions

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

1. If pool wall **IS factory pre-cut** for a skimmer and return fitting follow these instructions, otherwise go to step 2 below.

- Locate the wall opening, and punch out the (12) twelve 1/4" holes, and square cut out.
- Find the pre-cut area for the return fitting and knock out the cut out.
- With a file or piece of sandpaper remove any metal burrs that may cut the liner or yourself during the assembly.
- Skip step 2 and go directly to step 3.

2. If the pool wall is **NOT factory pre-cut** for a skimmer and return follow these instructions.

- Using the **Hole Template Guide**, locate the area against the metal wall at your desired position. (The water level should be approximately at the mid point of the face plate.) Be careful that the skimmer body and face plate will not interfere with the top coping or the lip of the pool structure.
- Using the **Hole Template Guide** drawing for spacing details, drill (12) 1/4" holes. With a pair of tin snips cut a 6" wide x 5.625" opening in the wall, again using the drawing as a guide.
- Next, find a desired location for the return fitting. The cutout should be approximately 8" below the desired water level. Cut a 2-3/8" diameter circle at the location. The holes are located on each side of the housing and are the middle hole in the set of the 3 holes on the right and left sides.
- With a file or piece of sandpaper remove any metal burrs that may cut the liner or yourself during assembly.

3. Skimmer Housing Installation procedure:

- Select one of the 8905 hose adapters and screw into the bottom of the skimmer housing using the Teflon tape. **CAUTION:** these are pipe threads and over tightening can crack the housing. **Never use any type of glue or sealant on these threads.**
- Place one of the 8946 skimmer gaskets on the skimmer face, making sure that the holes in the gasket align with the holes in the skimmer face.
- Align the skimmer face and gasket with the drilled holes in the wall panel and fasten with (2) four pan head screws. These are the 2 short screws in the hardware set.
- Install the vinyl liner according to the swimming pool manufacturer's instruction. **Do not cut any holes in the liner at this time.** Fill the pool to approximately 2" below the return fitting before proceeding to the next steps. Adjust the liner as necessary as pool is filling.
- Align the second 8946 gasket and face plate (8919).
- You should have a sandwich of materials between the face plate and the skimmer housing as follows: the 8919 Face plate, 8946 gasket, the vinyl liner, the metal wall panel, 8946 gasket and finally the skimmer housing.
- Fasten tightly to the skimmer face with the 10 remaining stainless steel Philips head screws. Alternate tightening screws from left to right and top to bottom.
- Connect the filter hose on the suction side of your filtration unit to the 8905 hose adapter on the bottom of the skimmer housing. Secure with a hose clamp.

(If air is getting into your pump system while you are filtering or vacuuming your pool. Check the hose connections between the skimmer housing and pump inlet for an airtight fit and that you have a good seat with the hose adapters by using the Teflon tape on all pipe threads, or check water level to make sure it's at least midway up on the face plate)

- Using the skimmer face plate as a guide, use a razor blade or sharp knife to trim only the liner, being careful not to cut the gasket.

4. Return Fitting Installation Procedure:

- Gently press the vinyl liner at the circular wall-fitting opening to locate the exact position. Make a circular cutout in the vinyl approximately 3/4" smaller than the opening in the wall.
- Disassemble the 8949 return fitting.
- Screw the remaining 8905 hose adapter into the return fitting opposite of the flange end. Use the Teflon tape for a sealant. **Use caution not to over tighten as it may crack the fitting. Never use any type of glue or sealant on the pipe threads.**
- Place one of the rubber gaskets, from the 3 pc gasket set, on the fitting and insert through the vinyl liner and wall panel. The eyeball side should be inside the pool. Next, place the cork gaskets followed by the rubber gasket over the rear of the fitting and screw the locknut hub up tightly.
- Screw the adjustable directional ball fitting into the flange side of the fitting. Direct the flow of water away from the skimmer opening.
- Connect the return hose to the pressure side of your filtration system. Secure with a hose clamp.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

- Asegúrese de mantener el nivel del agua en la piscina a la mitad del camino de la placa frontal. Si el nivel del agua baja del nivel recomendado, el agua puede filtrarse en el alojamiento y causar que la bomba de la piscina pierda su posición.
- Para ajustar el flujo en la dirección de entrada, suelte el anillo anudado exterior de una porción del globo ocular y mueva el globo a la posición deseada.
- Para limpiar la canasta de la desnatadora 8928, remueva la tapa superior 8927; y remueva la canasta. Se recomienda que la bomba de la piscina esté apagada.
- Para aspirar la piscina siga estas instrucciones:
 - Remueva la tapa superior o doble 8926 la solapa del vertedero hacia adelante y apriete las patitas hacia el centro para remover. No es necesario remover la canasta 8928.
 - Llene la manguera de la aspiradora con agua, insertando el brazaete de la manguera en el ajuste de retorno mientras la bomba esté encendida. Asegúrese que todo el aire se saque de la manguera.
 - Tome el adaptador Vac 8929, el cual consiste en placa y codo, y conecte a la manguera a través de la apertura del muro y colóquelo dentro del alojamiento. Trate de guardar el brazaete de la manguera sumergida durante el proceso de manera que no regrese aire de vuelta en la manguera y se cause que la bomba fugue y pierda su posición.

PROCEDIMIENTO DURANTE EL INVIERNO:

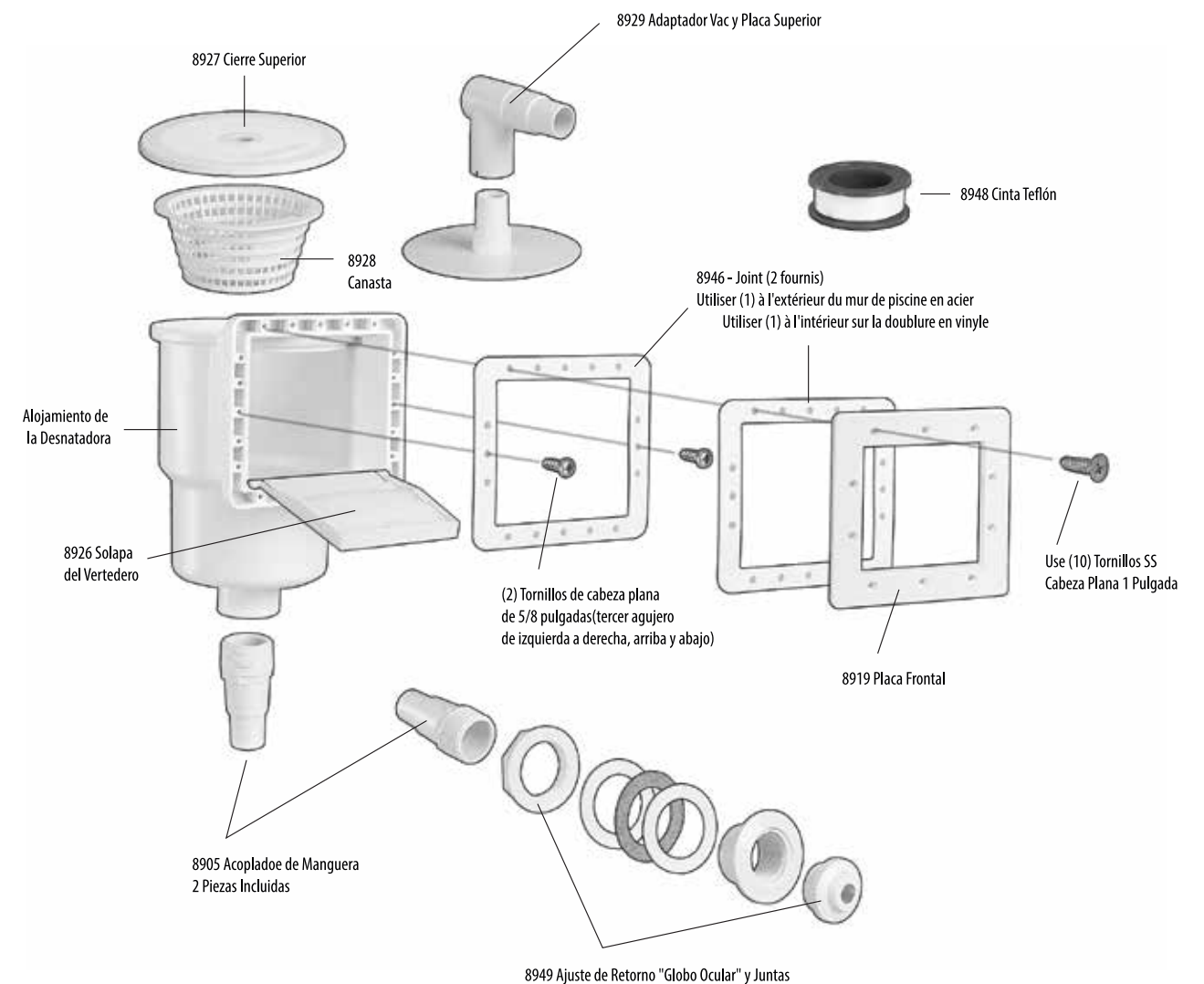
Drene aproximadamente el nivel de la piscina 2" a 4" debajo de la apertura de la desnatadora. Remueva el globo ocular en el ajuste de retorno y de manera segura tape el ajuste del muro con tapones de 1-1/2" de su proveedor. Desconecte las mangueras del filtro de la desnatadora y del ajuste del muro. Asegúrese que la desnatadora esté libre de acumulación de agua. **Su garantía no cubre daños causados por la formación de hielo en el alojamiento de la desnatadora.**

LISTA DE PARTES:

Modelo 8940 / 8940G Desnatadora de Través de Muro. El sistema incluye:

- Alojamiento de la Desnatadora
- 8919 Placa Frontal
- 8927 Tapa de Cierre Superior
- 8926 Solapa del Vertedero
- 8928 Canasta
- 8946 Juego de juntas para skimmer
- 8929 Adaptador Vac Placa y Codo
- 8949 Ajuste de Retorno incluye "Globo Ocular" y Juntas
- (2) 8905 Adaptadores de Manguera 1-1/4" y 1-1/2"
- Juego de Tornillos Philips de Acero Inoxidable (12) Piezas (10) #10 X 1" Cabezas Planas Philips y (2) #10 X 5/8" cabezas planas cortas
- 8948 Rollo de Cinta Teflón

VISTA EN DESORDEN:



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

1. Siga estas instrucciones si el muro de la piscina **ESTÁ pre cortada de fábrica** para una desnatadora y ajuste de retorno, de no ser así vaya al paso 2 que se describe abajo.
 - a. Localice la apertura del muro y el recorte cuadrada y perforo los (12) doce agujeros de 1/4".
 - b. Encuentre el área pre-cortada para el ajuste de retorno y tire el recorte.
 - c. Con una lija remueva cualquier rebaba de metal que pueda cortar el revestimiento o incluso a usted durante el ensamble.
 - d. Sátese el paso 2 y vaya directamente al paso 3.
2. Si el muro de la piscina **NO ES pre cortada de fábrica** para la desnatadora y el retorno entonces siga estas instrucciones.
 - a. Usando la **Guía de la Plantilla de Agujeros**, localice el área contra el muro de metal con la posición deseada. (El nivel del agua debe estar aproximadamente en el punto medio de la placa frontal). Tenga cuidado con que el cuerpo de la desnatadora no interfiera con la tapa superior de la estructura de la piscina.
 - b. Usando el dibujo de la **Guía de la Plantilla de Agujeros** con los detalles de espacio, taladre (12) agujeros de 1/4". Con un par de tijeras de hojalatero corte una apertura de 6" w x 5.625" en el muro, una vez más usando el dibujo como guía.
 - c. Después encuentre una localización deseada para el ajuste de retorno. La separación debe estar aproximadamente 8" debajo del nivel deseado de agua. Corte un círculo de diámetro 2-3/8" en la localización.
 - d. Con una lija remueva rebabas de metal que pueda cortar el revestimiento o usted mismo durante su ensamble.
3. Procedimiento de Instalación del Alojamiento de la Desnatadora:
 - a. Seleccione un adaptador de manguera de 8905 y atornille en el fondo del alojamiento de la desnatadora usando la cinta Teflón. **PRECAUCIÓN:** éstos son hilos del tubo y si se sobre aprieta puede romper el alojamiento. **Nunca use ningún tipo de pegamento o sellador en éstos hilos.**
 - b. Coloque una de los 8946 juntas de desnatadora sobre la cara de la desnatadora asegurándose que los agujeros en la junta se alineen con los agujeros de la cara de la desnatadora.
 - c. Alinee la cara de la desnatadora y junta con los agujeros de taladrados en el panel del muro y abraque con (2) tornillos de cabeza plana. Estos son 2 tornillos cortos que están en el juego del equipo. Los agujeros están localizados en la parte superior e inferior del alojamiento. Los orificios están ubicados a cada lado de la carcasa y son el orificio central en el conjunto de los 3 orificios en los lados derecho e izquierdo.
 - d. Instale el revestimiento de vinil de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la piscina. **No corte ningún agujero del revestimiento en este momento.** Llene la piscina aproximadamente 2" debajo del ajuste de retorno antes de proceder con los pasos siguientes.
 - e. Alinee la segunda junta 8946 y placa frontal (8919).
 - f. Si tiene un emparedado de materiales entre la placa frontal y el alojamiento de la desnatadora como sigue: la placa frontal 8919, la junta 8946, el revestimiento de vinil, el panel de metal del muro, la junta 8946 y finalmente la alojamiento de la desnatadora.
 - g. Abraque fuerte la cara de la desnatadora con los restantes 10 tornillos de cabeza Phillips de acero inoxidable. Alterne tornillos de ajuste de izquierda a derecha y de arriba a abajo.
 - h. Conecte el filtro de la manguera en la parte de succión de su unidad de filtración al adaptador de manguera 8905 sobre el fondo del alojamiento de la desnatadora. Asegure con abrazadera para manguera.

(Si el aire está entrando a su sistema de bombeo, usted está filtrando o aspirando su piscina. Revise la conexiones de la manguera entre el alojamiento de la desnatadora y la entrada de la bomba para un ajuste hermético, revise también que tenga un buen asiento en los adaptadores de manguera usando cinta Teflón en los hilos del tubo o revise el nivel de agua para asegurarse que esté al menos a medio camino hacia la placa frontal).

 - i. Al usar la placa frontal de la desnatadora como guía, use una navaja o un cuchillo filoso para cortar solo el revestimiento, cuidando no cortar la junta.
4. Procedimiento de Instalación de Ajuste de Retorno:
 - a. Presione suavemente el revestimiento de vinil para localizar la posición exacta en la apertura de ajuste en la pared circular. Haga un corte circular en el vinil aproximadamente 3/4" más pequeño que la apertura de la pared.
 - b. Desarme el ajuste de retorno 8949.
 - c. Atornille el resto 8905 adaptador de manguera dentro del ajuste de retorno opuesto al extremo de la brida. Use la cinta teflón como sellador.

Use precaución para no sobre apretar ya que puede romper el ajuste. Nunca use ningún tipo de pegamento o sellador en los hilos del tubo.

 - d. Coloque una de las juntas de hule del juego de juntas de 3 piezas sobre el ajuste e insértelo a través del revestimiento de vinil y el panel del muro. El lado del globo ocular debería estar dentro de la piscina. Después, coloque las juntas de corcho seguido por la junta de hule sobre la parte trasera del ajuste y atornille la tuerca de bloqueo bien ajustada.
 - e. Atornille el ajuste de bola direccional ajustable dentro del lado del ajuste de la brida. Direcione el flujo de agua fuera de la apertura de la desnatadora.
 - f. Conecte la manguera de retorno hacia el lado de presión de su sistema de filtración. Asegure con la abrazadera de manguera.

OPERATING INSTRUCTIONS:

1. Make sure you keep the water level in the pool midway up the face plate. If the water level falls below the recommended level, water may cavitate in the housing and cause the pool pump to lose its prime.
2. To adjust the inlet flow direction loosen the knurled outer ring of the "eyeball" portion and move the ball to the desired position.
3. To clean the 8928-skimmer basket, remove the 8927 top cover; and remove the basket. It is recommended that the pool pump be shut off.
4. To vacuum the pool follow these directions:
 - a. Remove the top cover or fold the 8926-weir flap forward and squeeze pins toward the center and remove. It is not necessary to remove the 8928 basket.
 - b. Fill your vacuum hose with water by temporarily inserting the hose cuff into the return fitting while the pool pump is on. Make sure all the air is removed from the hose.
 - c. Take the 8929 Vac adapter, which consists of the plate and elbow, and attach to the hose through the opening of the wall and place down inside the housing. Try to keep the hose cuff submerged during this process so no air gets back into the hose to cause the pump to cavitate and lose its prime.

WINTERIZING PROCEDURE:

Drain pool level approximately 2" to 4" below skimmer opening. Remove the "eyeball" fitting in return and securely plug wall fitting with 1-1/2" plugs from your dealer. Disconnect filter hoses from the skimmer and wall fitting. Be sure that the skimmer is kept free from water accumulation.

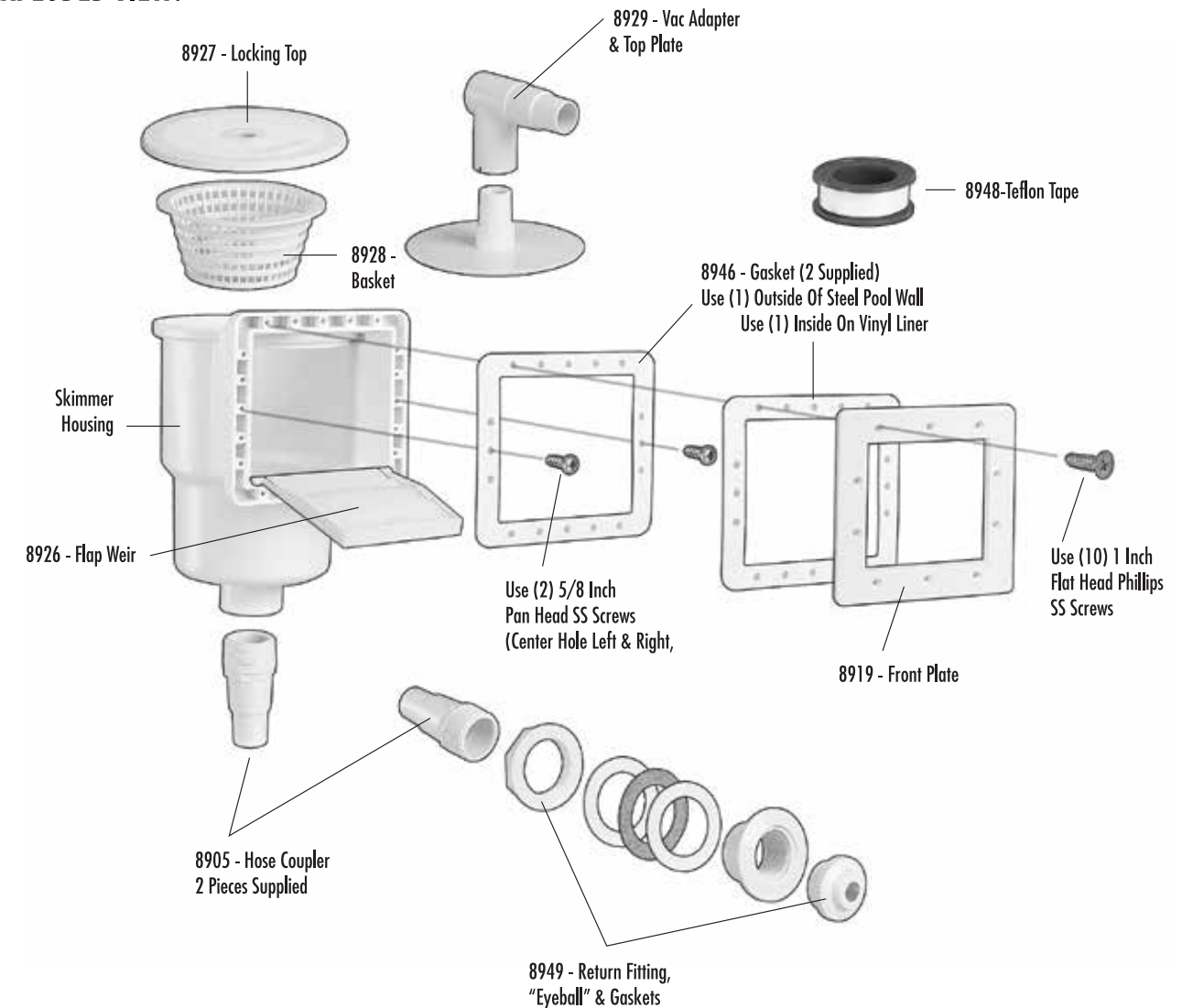
Your warranty does not cover damages caused by the formation of ice in the skimmer housing.

PARTS LIST:

Model 8940 / 8940G Thru-Wall Skimmer System includes:

- Skimmer Housing
- 8919 Face Plate
- 8927 Locking Top Cover
- 8926 Flap Weir
- 8928 Basket
- 8946 Skimmer Gasket Set
- 8929 Vac Adapter Plate & Elbow
- 8949 Return Fitting including "Eyeball" and Gaskets
- (2) 8905 Hose Adapters 1-1/4" and 1-1/2"
- Stainless Steel Phillips Screw Set (12) Pcs.- (10) #10 x 1" flat Phillips heads and (2) #10 x 5/8" short pan heads
- 8948 Roll Teflon Tape

EXPLODED VIEW:



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION :

1. Si la paroi de la piscine **EST prédécoupée en usine** pour accueillir une écumoire et un raccord de retour, suivez ces instructions, sinon, passez à l'étape 2 ci-dessous.
 - a. Localisez l'ouverture dans la paroi et percez les (12) douze trous de 1/4" (0,63 cm) et la découpe carrée.
 - b. Trouvez la zone prédécoupée pour le raccord de retour et séparez-la.
 - c. À l'aide d'une lime ou d'un morceau de papier sablé, éliminez les protubérances métalliques qui pourraient couper le revêtement ou vous-même pendant l'assemblage.
 - d. Sauter l'étape 2 et passez directement à l'étape 3.
2. Si la paroi de la piscine est **NON prédécoupée en usine** pour une écumoire et un retour, suivez ces instructions.
 - a. À l'aide du **Guide de gabarit de trou**, localisez la zone contre la paroi métallique à l'endroit souhaité. (Le niveau d'eau doit se situer approximativement au milieu de la plaque frontale). Veillez à ce que le corps de l'écumoire et la plaque frontale n'interfèrent pas avec la bordure supérieure ou le rebord de la structure de la piscine.
 - b. En utilisant le **Guide de gabarit de trou** pour les détails d'espacement, percez (12) trous de 1/4" (0,63 cm). Avec une paire de ciseaux à fer blanc, découpez une ouverture de 6" x 5 5/8" (15,2 cm x 14,2 cm) dans la paroi, en utilisant à nouveau le dessin comme guide.
 - c. Ensuite, trouvez l'emplacement souhaité pour le raccord de retour. La découpe doit se situer à environ 8" (20,3 cm) sous le niveau d'eau souhaité. Découpez un cercle de 2-3/8" (0,63 cm à 0,95 cm) de diamètre à l'emplacement prévu.
 - d. À l'aide d'une lime ou d'un morceau de papier sablé, éliminez toute protubérance métallique qui pourrait couper le revêtement ou vous-même pendant l'assemblage.
3. Procédure d'installation du boîtier de l'écumoire :
 - a. Sélectionnez l'un des adaptateurs de tuyau 8905 et vissez-le au fond du boîtier de l'écumoire en utilisant le ruban en téflon. **AVERTISSEMENT** : ces adaptateurs sont des tuyaux filetés et un serrage excessif peut fissurer le boîtier. **Évitez d'utiliser tout type de colle ou de scellant sur ces filets.**
 - b. Placez l'un des joints d'écumoire 8946 à ouverture sur la face de l'écumoire, en veillant à ce que les trous du joint d'étanchéité soient alignés avec les trous de la face de l'écumoire.
 - c. Alignez la face de l'écumoire et le joint d'étanchéité avec les trous percés dans le panneau mural et fixez-les avec (2) quatre vis à tête cylindrique. Ce sont les 2 vis courtes de l'ensemble de quincaillerie. Les trous sont situés de chaque côté du boîtier et sont le trou du milieu dans l'ensemble des 3 trous sur les côtés droit et gauche.
 - d. Installez le revêtement en vinyle conformément aux instructions du fabricant de la piscine. **Ne faites pas de trous dans le revêtement pour le moment.** Remplissez la piscine jusqu'à environ 2" (5 cm) sous le raccord de retour avant de passer aux étapes suivantes. Ajustez le revêtement si nécessaire pendant le remplissage de la piscine.
 - e. Alignez le deuxième joint d'étanchéité 8946 et la plaque frontale (8919).
 - f. Vous devez voir un sandwich de matériaux entre la plaque frontale et le boîtier de l'écumoire, disposé comme suit : la plaque frontale 8919, joint d'étanchéité 8946, le revêtement en vinyle, le panneau mural métallique, joint d'étanchéité 8946 et enfin le logement du skimmer.
 - g. Fixez fermement à la face de l'écumoire avec les 10 vis à tête Philips en acier inoxydable restantes. Serrez les vis en alternance de gauche à droite et de haut en bas.
 - h. Connectez le tuyau du filtre du côté aspiration de votre unité de filtration à l'adaptateur de tuyau 8905 situé au bas du boîtier de l'écumoire. Fixez avec un collier de serrage.
4. Procédure d'installation du raccord de retour :
 - a. Appuyez délicatement sur le revêtement en vinyle au niveau de l'ouverture circulaire de fixation murale pour repérer la position exacte. Faites une découpe circulaire dans le vinyle d'environ 3/4" (2 cm) plus petite que l'ouverture dans la paroi.
 - b. Démontez le raccord de retour 8949.
 - c. Vissez l'adaptateur de tuyau 8905 restant dans le raccord de retour opposé à l'extrémité de la bride. Utilisez le ruban de téflon comme scellant. **Veillez à ne pas trop serrer, car cela pourrait fissurer le raccord. Évitez d'utiliser tout type de colle ou de scellant sur les filets du tuyau.**
 - d. Placez l'un des joints en caoutchouc de l'ensemble de joints d'étanchéité à 3 pièces sur le raccord et insérez-le à travers le revêtement en vinyle et le panneau mural. Le côté du globe oculaire doit être à l'intérieur de la piscine. Ensuite, placez les joints en liège puis le joint en caoutchouc sur l'arrière du raccord et vissez fermement le moyeu du contre-écrou.
 - e. Vissez le raccord à bille directionnel réglable sur le côté de la bride du raccord. Dirigez le flux d'eau à l'écart de l'ouverture de l'écumoire.
 - f. Connectez le tuyau de retour au côté sous pression de votre système de filtration. Fixez avec un collier de serrage.

(Si de l'air pénètre dans votre système de pompe pendant que vous filtrez ou aspirez votre piscine, vérifiez que les raccords de tuyaux entre le boîtier de l'écumoire et l'entrée de la pompe sont bien étanches et que les adaptateurs de tuyaux sont bien en place en utilisant du ruban téflon sur tous les filets des tuyaux, ou vérifiez le niveau d'eau pour vous assurer qu'il est au moins à mi-hauteur sur la plaque frontale).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. Veillez à maintenir le niveau d'eau de la piscine à mi-hauteur de la plaque frontale. Si le niveau d'eau descend en dessous du niveau recommandé, l'eau peut caviter dans le boîtier et faire perdre son amorçage à la pompe de la piscine.
2. Pour régler la direction du débit d'entrée, desserrez la bague extérieure moletée de la partie « globe oculaire » et déplacez la bille dans la position souhaitée.
3. Pour nettoyer le panier d'écumoire 8928, retirez le couvercle 8927 et retirez le panier. Il est recommandé d'arrêter la pompe de la piscine.
4. Pour aspirer la piscine, suivez ces instructions :
 - a. Retirez le couvercle ou pliez le rabat du déversoir 8926 vers l'avant et pressez les goupilles vers le centre et retirez-les. Il n'est pas nécessaire de retirer le panier 8928.
 - b. Remplissez votre tuyau d'aspiration d'eau en insérant temporairement la manchette du tuyau dans le raccord de retour pendant que la pompe de la piscine est en marche. Assurez-vous que tout l'air est évacué du tuyau.
 - c. Prenez l'adaptateur Vac 8929, qui se compose de la plaque et du coude, et fixez-le au tuyau à travers l'ouverture de la paroi et posez-le à l'intérieur du boîtier. Essayez de garder la manchette du tuyau immergée pendant ce processus afin d'éviter que l'air ne revienne dans le tuyau et ne provoque la cavitation de la pompe et la perte de son amorçage.

PROCÉDURE D'ENTREPOSAGE HIVERNAL :

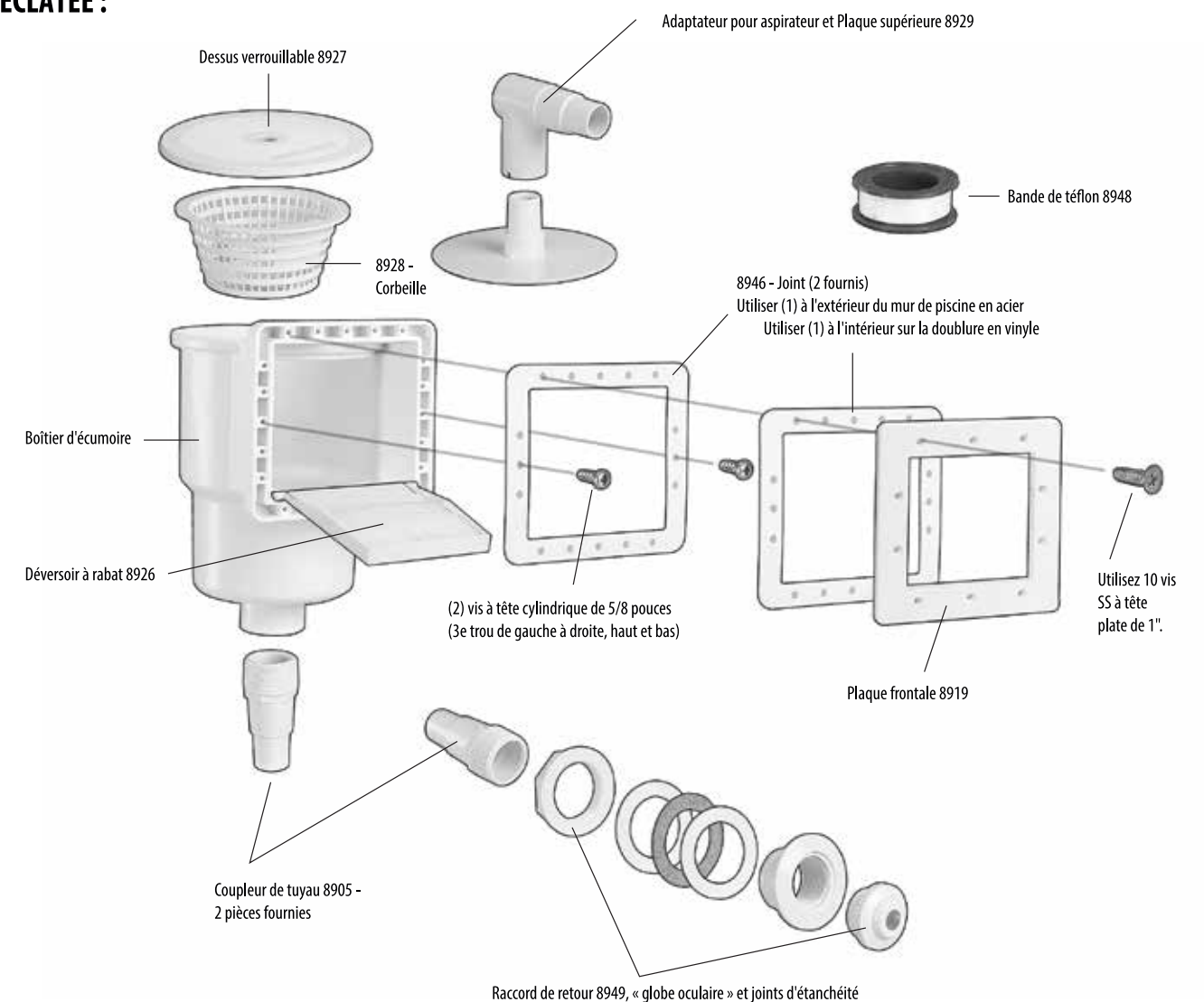
Videz le niveau de la piscine à environ 2" à 4" (5 cm à 10 cm) sous l'ouverture de l'écumoire. Avec une paire de ciseaux à fer blanc, découpez une ouverture de 5 5/8" x 12" (14,3 cm x 30,5 cm) dans la paroi, en utilisant à nouveau le dessin comme guide. Débranchez les tuyaux du filtre de l'écumoire et du raccord mural. Veillez à ce que l'écumoire ne soit pas soumise à une accumulation d'eau. **Votre garantie ne couvre pas les dommages causés par la formation de glace dans le boîtier de l'écumoire.**

LISTE DES PIÈCES :

Le modèle 8940 / 8940G de système d'écumoire mural :

- Boîtier d'écumoire
- Plaque frontale 8919
- Couvercle supérieur verrouillable 8927
- Déversoir à rabat 8926
- Panier 8928
- 8946 Skimmer Gasket Set
- Adaptateur de plaque d'aspiration et coude 8929
- Raccord de retour avec « globe oculaire » et joints d'étanchéité 8949
- (2) Adaptateurs de tuyau 8905 1x1/4" et 1x1/2".
- Jeu de vis Philips en acier inoxydable (12 pièces - (10) têtes Philips plates n° 10x1" et (2) têtes pannes courtes n° 10x5/8")
- Ruban de téflon en rouleau 8948

VUE ÉCLATÉE :



8940, 8940G Template

TOP
HAUT
ARRIBA

